

<p><b>Nəqliyyat-ekspeditor xidmətləri və beynəlxalq yük daşınmalarının təşkilinə dair müqavilə № _____</b></p>	<p><b>Contract Provision of Transportation-Forwarding Services And International Cargo Transportation № _____</b></p>
<p><b>Бакы шящяри</b> “ ____ ” .....-сг ул</p>	<p><b>Baku city</b> “ ____ ” ..... Year</p>
<p>Bir tərəfdən Direktor C.Kərimov simasında «Caspian Freight Services» şirkəti (bundan sonra “Ekspeditor” adlanacaq) və digər tərəfdən “_____” simasında (“Sifarişçi”) aşağıdakı məzmunlu müqaviləni bağlamışlar:</p> <p><b>1. Müqavilənin predmeti</b></p> <p>“Ekspeditor” sifarişçinin göstərişi ilə “_____” vasiətəsilə “_____” 2007” sərəgisinə gəlmiş yükün aeroportdan, alınmasını, gömrük rəsmiləşdirilməsinin həyata keçirilməsini, sərqi keçirilən əraziyə gətirib stendə çatdırılması.</p> <p><b>2. “Sifarişçi”nin öhdəlikləri</b></p> <p>2.1. “Sifarişçi” “Ekspeditor”a yükü təhvil verməmişdən 1 gün əvvəl onu məlumatlandırılmalı və ona yükü göndərənin ünvanını və əlaqə telefonlarını təqdim etməlidir.</p> <p>2.2. Bakıda gömrük sənədləşdirilməsi ilə bağlı bütün xərclər “Sifarişçi”yə aiddir.</p> <p><b>3. “Ekspeditor” un öhdəlikləri</b></p> <p>3.1. Бу тцгавиляйя ясаян Експедитор Сифаришчинин тапшырыыы ясасында Сифаришчинин “_____”, сярэисиня эялтиш йцкцнцн гябул едилтяси, эютрцк рястиляшдирилтисянин щяйата кечирилтяси, тьяинат йериня дашынмасы вя бунунла баьлы диэяр аналожи хидмятляри эюстяртяйи, Сифаришчи ися бунун тцгабилиндя тцвафиг тузду Експедитора</p>	<p>Caspian Freight Services” company (hereinafter referred to as “Forwarder”) in the person of Director Mr. J. Kerimov, as one party and “_____” company (hereinafter referred to as “Customer”) in the person of _____ has concluded the contract on the following:</p> <p><b>1. Subject of the Kontrakt</b></p> <p>1.1. Under the instruction of the Customer “Forwarder” shall provide the reception at the airport, customs clearance and carriage to the stand of the cargo delivered on behalf of “_____” to “_____” exhibition;</p> <p><b>2. Responsibilities of the “Customer”</b></p> <p>2.1. “Customer” shall inform “Forwarder” about the cargo arrival 1 day prior to the arrival date and provide the address and contract telephone numbers of the Sender.</p> <p>2.2. All customer fees in Baku are subject to pay by “Customer”</p> <p><b>3. Responsibilities of the “ Forwarder”</b></p> <p>3.1. In accordance with this Contract Expeditor on basis of assignment of Customer undertakes to accept the load brought to “_____” exhibition of Customer, to carry on the legalization of custom, carry to destination point and rendering</p>

<p>юдятяйи ющдясиня эютцрцр.</p> <p>3.2. Экспедитор Сифаришчийя няглийат-экспедитор хидмятини бу тцгавиля, Азярбаусан Республикасынын Мцлки Мясялляси вя Азярбайсан Республикасынын диэяр тцвафиг ганунверисилик актлары иля тязимлянян гайдада эюстярир.</p> <p style="text-align: center;"><b>4. Ödəmə şərtləri</b></p> <p>4.1 Nəqliyyat-ekspeditor xidmətlərinin qiyməti</p> <hr/> <p>(ABŞ) dollarına bərabərdir.</p> <p style="text-align: center;"><b>5. Fors-major</b></p> <p>5.1 Tərəflər, müqavilə bağlandıqdan sonra tərəflərin gözləmədiyi və qarşısı alınmaz fəvqəladəhallar (təbii fəlakət, yanğın, blokada, müharibə, dövlət qərarları, idxalat və ya ixracatın qadağan edilməsi və s.) nəticəsində bu müqavilənin öhdəliklərinin qismən və ya tamamilə yerinə yetirilməməsində məsuliyyət daşımır.</p> <p>5.2 Yuxarıda göstərilən hallar meydana gəlmiş təqdirdə, bu hallar davam etdiyi müddətdə öhdəliklərin yerinə yetirilməsi təxirə salınır. Bu halda tərəfdən meydana gələcək zərəri ödəməyi tələb etmə hüququ yoxdur.</p> <p style="text-align: center;"><b>6 . Arbitraj</b></p> <p>6.1 Bu müqavilənin yerinə yetirilməsində “Ekspeditor” və “Sifarişçi” arasında baş verən bütün mübahisə və fikir ayrılıqları səmimi surətdə tənzimlənməlidir. Əgər tərəflər razılığa gəlməzsə, mübahisə və fikir ayrılıqlarına Azərbaycan Respublikası İqtisad Məhkəməsində baxılmalıdır.</p> <p>6.2 Bütün işlər Britaniya Beynəlxalq Nəqliyyat Assosiasiyasının (1989 nəşri) ticarət şərtləri standartlarına uyğun olaraq aparılır (surəti doğruya əsasən verilə bilər).</p> <p style="text-align: center;"><b>7. Müqavilənin müddəti</b></p>	<p>analogical services connected with this, but Customer instead of this undertakes to pay hire to expeditor.</p> <p>3.2. Expeditor will render transport-expeditor services in accordance with this Contract, Civil Codex of the Azerbaijan Republic and legislation of the Azerbaijan Republic.</p> <p style="text-align: center;"><b>4. Payment terms</b></p> <p>4.1. The cost of the Transportation-Forwarding services is equal to _____ US Dollars.</p> <p style="text-align: center;"><b>5. Force-major</b></p> <p>5.1. Neither of the Parties shall be responsible for the full or partial non-performance of their duties and obligations after the conclusion of the present Contract if they occurred due to unforeseen force-major circumstances (acts of God, fire, blockade, military actions, state decrees, import/export embargoes, etc) that are out of reasonable control of the parties.</p> <p>5.2. In case of occurrence of the above-mentioned circumstances, the performance of the duties and obligations herein shall be suspended for the period of their endurance. During the period herein neither of the Parties shall claim the reimbursement of the damage incurred hereafter.</p> <p style="text-align: center;"><b>6 . Arbitrage</b></p> <p>6.1 Any difference of opinion or disputes between “Customer” and “Forwarder” aroused during the realization of the present Contract shall be settled by peaceful negotiations. If the disputes could not be solved amicably, the cases shall be delivered to the Economic Court of the Azerbaijan Republic.</p> <p>6.2 . All works shall be performed under the</p>
--	--

7.1 Bu müqavilə imzalandığı andan qüvvəyə minir və yuxarıda göstərilən bütün işlərin və ödəmələrin tamamlanmasına qədər qüvvədədir.

7.2 Müqavilə iki nüsxədə, ingilis və Azərbaycan dillərində hazırlanmışdır və hər iki nüsxə eyni hüquqi qüvvəyə malikdir.

7.3 Бу тцгавиля иля шяртляшдирилтиш хидмятин эюстярилтяси Сифаришчи вя Экспедитор тяряфиндя имзаланан актла рястиляшдирилир.

7.4 Бу тцгавиля иля шяртляшдирилтиш тябляь (Экспедиторун тузду вя Сифаришчинин щесабына юдянилян хярсляр) бу тцгавилянин 7.3-сц бяндиндя эюстярилян акт имзаландыгдан сонра \_\_\_\_\_ гүн ярзиндя Экспедиторун юдятя тапшырыьы ясасында Сифаришчи тяряфиндя Экспедиторун банк щесабына кючцрцлцр.

### 8. Тәрәflərin hüquqi ünvanları “Ekspeditor” – “Forwader”

Caspian Freight Services

Tax ident.nr	1400296751
Bank	Texnikabank Kommersiya Bank
Acct no	3818000973001(USD)
Bank identification number	9900000681
SWIFT	TECIAZ22
Cor Acct	752832
Cor Bank	American Express Bank LTD, New York, USA
SWIFT	AEIBUS33

**Direktor**

**C.Kərimov** \_\_\_\_\_

standard trading rules of the International Transportation Association of Great Britain (issue of 1989)(copy provided upon request).

### 7. Period of Contract

7.1 The present Contract comes into force since the date of its signing and remains valid here in are completed

7.2 The contract is drawn up in two copies, in English and Azerbaijani where both copies have similar legal effect

7.3 Rendering of services determined with this contract is legalized with the act signed by the Customer and Expeditor

7.4. Amount determined with this contract after signing of act indicated in 7.3. item of this Contract during \_\_\_\_\_ days on basis of assignment of Expeditor will be transfer to bank of Expeditor by the Customer.

### 8. Legal addresses of the Parties

**END**